

CONTRATO N° 13/2025.

Entre la Circunscripción Judicial del Departamento Central, con domicilio en la calle Prof. Dr. Vittorio Curiel y Dr. Oscar Paciello de la ciudad de San Lorenzo, República del Paraguay, representada para este acto por la **DRA. MARÍA TERESA GONZALEZ DE DANIEL**, en su carácter de Presidenta del Consejo de Administración conforme a la Acordada N° 1767 de fecha 18 de diciembre 2024, con Cédula de Identidad N° 919.569, denominado en adelante la **CONTRATANTE** y por la otra, la firma **FERRETOTAL, R.U.C. N° 3543901-7**, domiciliada en Dr. Pellón e/ Presbítero J Román y Cap. Buzzano – Calle'í San Lorenzo, representada por el **Señor FERNANDO BENEGAS**, con Cédula de Identidad N° 3.543.901, denominada el **PROVEEDOR**, de común acuerdo, convienen en celebrar el presente Contrato para la **ADQUISICIÓN DE ARTICULOS ELÉCTRICOS**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO DEL CONTRATO.

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria:

El presente Contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la **CONTRATANTE** y el **PROVEEDOR**, en relación al Llamado del Programa Anual de Contrataciones **LICITACION DE MENOR CUANTIA NACIONAL N° 16/2025 "ADQUISICIÓN DE ARTICULOS ELÉCTRICOS" - ID N° 463719**, adjudicada por Resolución del Consejo de Administración N° 528/2025 de fecha 05 de agosto 2025 y que serán proveídos por el **PROVEEDOR** a la **CONTRATANTE**, de acuerdo a los documentos del presente Contrato.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- A) Contrato y sus adendas o modificaciones;
- B) El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- C) Los datos cargados en el SICP;
- D) La oferta del proveedor;
- E) La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO.

Los documentos adicionales del contrato son:

No aplica.

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: **463719**.

FERRETOTAL
RUC: 3543901-7
Fernando Benegas
Propietario

Dra. Maria Teresa González De Daniel
Presidenta
Consejo de Administración Central

El presente Contrato es **PLURIANUAL** por lo tanto la validez de la partida presupuestaria de los ejercicios fiscales siguientes, estarán sujetas a la aprobación de la Ley de Presupuesto correspondiente.

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **LICITACIÓN DE MENOR CUANTIA NACIONAL N° 16/2025 “ADQUISICIÓN DE ARTICULOS ELÉCTRICOS” - ID N° 463719**, convocada por la CONTRATANTE, Según Resolución N° 324/2025 de fecha 30 de mayo de 2025. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 528/2025 de fecha 05 de agosto 2025.

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS.

Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto mínimo del contrato es de **Gs. 130.000.000 (GUARANIES CIENTO TREINTA MILLONES), I.V.A. incluido**, y el monto máximo del contrato es de **Gs. 260.000.000 (GUARANIES DOSCIENTOS SESENTA MILLONES), I.V.A. incluido**, determinado en base a los precios unitarios que figuran en la planilla de oferta del CONTRATISTA y a la cantidad adjudicada por Resolución, cuyos ítems se detallan a continuación:

Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Atributos	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio total (IVA incluido)	Características
1	39101615-001	BOMBILLA BAJO CONSUMO G24 D1 2 PIN 13W	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	70.200	70.200	Marca: OPTIMA Fabricante: OPTIMA CORPORATION Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
2	26121635-9952	CABLE MULTIFILAR DE 75 MM POR METRO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	118.694	118.694	Marca: INPACO Fabricante: INPACO Procedencia: PARAGUAY Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
3	39111812-999	MODULO EXTERNO PARA PLACAS	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	10.400	10.400	Marca: ELEKTRON Fabricante: ELEKTRON Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
4	39121205-001	CANALETA PLASTICA PARA CABLE ADHESIVA RIGIDA, CHICO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	11.050	11.050	Marca: KALOP Fabricante: KALOP Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
5	39121205-001	CANALETA PLASTICA PARA CABLE ADHESIVA RIGIDA, MEDIANO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	23.660	23.660	Marca: KALOP Fabricante: KALOP Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
6	39121205-001	CANALETA PLASTICA PARA CABLE ADHESIVA RIGIDA, GRANDE	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	47.191	47.191	Marca: KALOP Fabricante: KALOP Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
7	39121205-001	CANALETA PLANA PARA CABLE, PARA PISO DE MEDIANO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	69.810	69.810	Marca: KALOP Fabricante: KALOP Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
8	32121502-002	CAPACITOR PARA VENTILADOR DE 2.5 MF	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	7.150	7.150	Marca: VCP Fabricante: VCP Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA

FERRETOTTAL
RUC: 3543901-7
Fernando Benegas
Propietario

Dra. María Teresa González De Daniel
Presidenta
Consejo de Administración - Central

9	39121529-003	CONTACTOR DE 38 A, 3P, BOCINA DE 230 V	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	351.000	351.000	Marca: CHINT Fabricante: CHINT Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
10	39121529-003	CONTACTOR DE 25 A, BOBINA DE 220 V AC	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	273.000	273.000	Marca: CHINT Fabricante: CHINT Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
11	39121463-001	ENCHUFE HEMBRA PARA 220 V	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	4.550	4.550	Marca: KALOP Fabricante: KALOP Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
12	39121463-001	ENCHUFE MACHO PARA 220 V	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	4.550	4.550	Marca: KALOP Fabricante: KALOP Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
13	39101601-015	FOCO FLUORESCENTE COMPACTA, TUBO DOBLE DE 13 W	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	12.350	12.350	Marca: SICA Fabricante: INDUSTRIAS SICA SAIC Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
14	39101601-9998	FOCO LED DE 50 W ROSCA E27 LUZ CALIDA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	61.100	61.100	Marca: SICA Fabricante: INDUSTRIAS SICA SAIC Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
15	39101601-9998	FOCO LED DE 50 W ROSCA E27 LUZ FRIA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	61.100	61.100	Marca: SICA Fabricante: INDUSTRIAS SICA SAIC Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
16	39101601-9998	FOCO LED DE 25 W ROSCA E27 LUZ FRIA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	25.740	25.740	Marca: SICA Fabricante: NDUSTRIAS SICA SAIC Procedencia: ARGENTINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
17	39121633-001	INTERRUPTOR PICO PUNTO COLOR BLANCO PARA PLACA VIMAR	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	18.200	18.200	Marca: VIMAR Fabricante: VIMAR Procedencia: ITALIA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
18	39121602-009	LLAVE TERMOMAGNETIC A DE 20 A	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	11.050	11.050	Marca: SASSIN Fabricante: SASSIN INTERNACIONAL ELECTRIC SHANGHAI CO, LTD. Procedencia: Pro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
19	39121602-009	LLAVE TERMOMAGNETIC A DE 25 A	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	11.050	11.050	Marca: SASSIN Fabricante: SASSIN INTERNACIONAL ELECTRIC SHANGHAI CO. LTA Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
20	39121602-009	LLAVE TERMOMAGNETIC A DE 32 A	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	11.050	11.050	Marca: SASSIN Fabricante: SASSIN INTERNACIONAL ELECTRIC SHANGHAI CO. LTA Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
21	39121602-009	LLAVE TERMOMAGNETIC A DE 40 A	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	18.460	18.460	Marca: SASSIN Fabricante: SASSIN INTERNACIONAL ELECTRIC SHANGHAI CO. LTA Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA

FERRETOITAL
RUC: 3543901-7
Fernando Benegas
Propietario

Dra. María Teresa González de Daniel
Presidenta
Consejo de Administración - Central

22	39121602-009	LLAVE TERMOMAGNETIC A DE 50 A	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	18.460	18.460	Marca: SASSIN Fabricante: SASSIN INTERNACIONAL ELECTRIC SHANGHAI CO. LTA Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
23	39121602-009	LLAVE TERMOMAGNETIC A TRIPOLAR DE 125 A	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	149.500	149.500	Marca: SASSIN Fabricante: SASSIN INTERNACIONAL ELECTRIC SHANGHAI CO. LTA Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
24	39121602-009	LLAVE TERMOMAGNETIC A TRIPOLAR DE 32 A	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	58.500	58.500	Marca: SASSIN Fabricante: SASSIN INTERNACIONAL ELECTRIC SHANGHAI CO. LTA Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
25	39121602-009	LLAVE TERMOMAGNETIC A TRIPOLAR DE 50 A	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	58.500	58.500	Marca: SASSIN Fabricante: SASSIN INTERNACIONAL ELECTRIC SHANGHAI CO. LTA Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
26	39111501-001	PANEL DE ADOSAR LED 12W REDONDO LUZ FRIA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	29.900	29.900	Marca: OPTIMA fabricante: OPTIMA CORPORATION LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
27	39111501-001	PANEL DE ADOSAR LED 12W CUADRADI LUZ FRIA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	29.900	29.900	Marca: OPTIMA fabricante: OPTIMA CORPORATION LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
28	39111501-001	PANEL LED CUADRADO EMPOTRABLE DE 600x600mm	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	157.950	157.950	Marca: OPTIMA fabricante: OPTIMA CORPORATION LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
29	39111812-999	PLACA SIMPLE DE 1 AGUJERO PARA FICHA ELECTRON	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	4.940	4.940	Marca: ELEKTRON Fabricante: ELEKTRON CO. LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
30	39111812-999	PLACA PARA DOBLE 2 AGUJERO PARA FICHA ELECTRON	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	4.940	4.940	Marca: ELEKTRON Fabricante: ELEKTRON CO. LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
31	39111812-999	PLACA PARA TRIPLE 3 AGUJERO PARA FICHAS ELECTRON	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	4.940	4.940	Marca: ELEKTRON Fabricante: ELEKTRON CO. LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
32	39111803-002	PORTAFOCO PLAFON E 27	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	5.850	5.850	Marca: ELEKTRON Fabricante: ELEKTRON CO. LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
33	39121402-012	PROLONGADOR DE 10 METROS DE 5 TOMAS	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	4.857	4.857	Marca: INPACO Fabricante: INPACO Procedencia: PARAGUAY Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA

FERRETOTAL
RUC: 3543901-7
Fernando Benegas
Propietario

Dña. María Teresa González De Daniel
Presidenta
Consejo de Administración - Central

34	39121551-9999	PROYECTOR LED 200w LUZ FRIA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	390.000	390.000	Marca: ARGO Fabricante: HANGZHOU JUNCTION IMPORT AND EXPORT CO. LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
35	39121551-9999	REFLECTOR LED DE 50 W LUZ FRIA ,CUADRO PARA EXTERIOR FIJO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	156.000	156.000	Marca: MG Fabricante: MG ELECTRIC Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
36	39121551-9999	REFLECTOR LED DE 50 W LUZ FRIA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	156.000	156.000	Marca: MG Fabricante: MG ELECTRIC Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
37	39121551-9999	REFLECTOR LED RGB DE 50 W	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	239.200	239.200	Marca: MG Fabricante: MG ELECTRIC Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
38	39121551-9999	REFLECTOR LED RGB DE 100 W	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	385.450	385.450	Marca: MG Fabricante: MG ELECTRIC Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
39	39111501-001	SOPORTE PARA FLUORESCENTE CORTO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	19.500	19.500	Marca: AR Fabricante: AR ELECTRIC Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
40	39111501-001	SOPORTE PARA FLUORESCENTE LARGO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	26.000	26.000	Marca: AR Fabricante: AR ELECTRIC Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
41	39121302-001	TAPA CIEGA PARA CAJA DE CONEXION CUADRANGULAR	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	2.340	2.340	Marca: ARGO Fabricante: HANGZHOU JUNCTION IMPORT AND EXPORT CO. LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
42	39121302-003	TAPA CIEGA PARA CAJA DE CONEXION CIRCULAR	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	1.950	1.950	Marca: ARGO Fabricante: HANGZHOU JUNCTION IMPORT AND EXPORT CO. LTD. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
43	31201502-003	CINTA AISLADORA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	8.450	8.450	Marca: 3M Fabricante: 3M DO BRASIL LTDA. Procedencia: BRASIL Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
44	31201502-001	CINTA BULCANIZANTE	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	52.000	52.000	Marca: OPTIMA Fabricante: OPTIMA CORPORATION Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
45	39121402-009	PICO PUNTO PARA PLACA ELEKTRON	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	4.940	4.940	Marca: ELEKTRON Fabricante: ELEKTRON Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
46	39121402-009	PICO TOMA PARA PLACA ELEKTRON	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	4.940	4.940	Marca: ELEKTRON Fabricante: ELEKTRON Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA

FEERETOTAL
RUC: 3543901-7
Fernando Benegas
Propietario

Dra. María Teresa González De Daniel
Presidenta
Consejo de Administración - Central

47	32111701-001	FOTOCELULAS CON SOPORTE	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	58.500	58.500	Marca: EXATRON Fabricante: EXATRON INDUSTRIA ELECTRONICA LTDA. Procedencia: BRASIL Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
48	39121409-002	Prensa dentada para empalme de circuito	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	12.350	12.350	Marca: INTELLI Fabricante: : INTELLI - INDUSTRIA DE TERMINAIS Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
49	26121609-003	Cable de red RJ45 Cat 6 para exterior por metro	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	6.704	6.704	Marca: DRAKA Fabricante: PRYSMIAN GROUP Procedencia: HOLANDA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
50	39121311-004	Ficha RJ 45	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	3.575	3.575	Marca: ARGO Fabricante: HANGZHOU JUNCYION IMPORT AND EXPORT CO LTDA. Procedencia: CHINA Nro_certificado_origen_nacional: NO APLICA
TOTAL					3.277.491	3.277.491	

MONTO MINIMO	Gs. 130.000.000 (Guaraníes ciento treinta millones) IVA incluido
MONTO MAXIMO	Gs. 260.000.000 (Guaraníes doscientos sesenta millones) IVA incluido

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

7. VIGENCIA DEL CONTRATO.

La vigencia del presente contrato será:

El presente contrato tendrá una vigencia, a partir del 25 de agosto de 2025, hasta el 25 de agosto de 2027.

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE LOS BIENES.

- Plan de entrega de los bienes

Ítem	Descripción del bien	Cantidad	Unidad de Medida	Lugar de entrega de los bienes	Fecha(s) final(es) de entrega de los bienes
1 al 50	Artículos Eléctricos	1	Unidad	Sección de Obras Civiles	La entrega de los bienes será de un plazo máximo de 5 (cinco) días hábiles, computados a partir del día siguiente de la recepción por parte del proveedor de la Orden de Compra emitida por la Convocante.

FERRETOIAL
RUC: 3643901-7
Fernando Benegas
Propietario

Dr. María Teresa González De Daniel
Presidenta
Consejo de Administración - Cont.

● Indicadores de Cumplimiento

INDICADOR	TIPO
Orden de compra/Acta de Recepción	Orden de compra/Acta de Recepción

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de:

RESPONSABLE: Arq. Elsa Samaniego.

DEPENDENCIA: Sección de Obras Civiles.

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

11. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de resolución de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberán comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR.

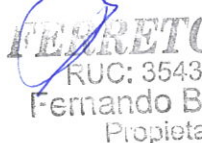
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

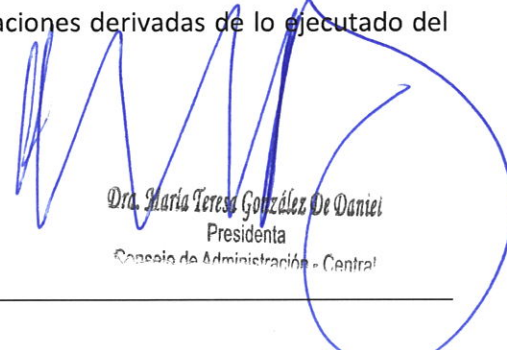
13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.


FERRRETOTAL
RUC: 3543901-7
Fernando Benegas
Propietario


Dra. María Teresa González De Daniel
Presidenta
Consejo de Administración - Central

15. IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

16. SUSCRIPCION

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de San Lorenzo, República del Paraguay a los 25 días del mes de agosto del año dos mil veinticinco.

**SR. FERNANDO BENEGAS**

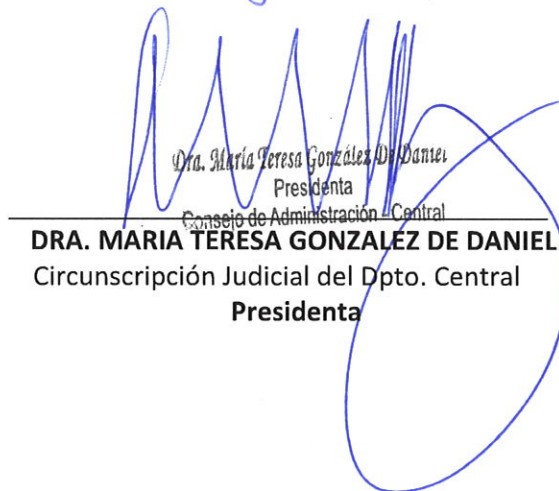
Representante Legal

FERRETOTAL**FERRETOTAL**

RUC: 3543901-7

Fernando Benegas

Propietario



Dra. Maria Teresa Gonzalez De Daniel

Presidenta

Consejo de Administración Central

DRA. MARIA TERESA GONZALEZ DE DANIEL

Circunscripción Judicial del Dpto. Central

Presidenta